



Έγγραφο συνόδου

11.9.2013

B7-0413/2013 }  
B7-0423/2013 }  
B7-0426/2013 }  
B7-0427/2013 }  
B7-0428/2013 } RC1

## ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4, του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

ECR (B7-0413/2013)

Verts/ALE (B7-0423/2013)

PPE (B7-0426/2013)

ALDE (B7-0427/2013)

S&D (B7-0428/2013)

σχετικά με την κατάσταση στη Συρία  
(2013/2819(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Mairead McGuinness, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Ria Oomen-Ruijten, Arnaud Danjean, Jacek Protasiewicz, Hans-Gert Pöttering, Roberta Angelilli, Ελένη Θεοχάρους, Eduard Kukan, Tokia Saïfi, Tunne Kelam, Bernd Posselt, Anne Delvaux, Lena Kolarska-Bobińska, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Francisco José Millán Mon, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Nadezhda Neynsky**

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Hannes Swoboda, Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi, Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, Roberto Gualtieri, Richard Howitt, Liisa Jaakonsaari, Μαρία-Ελένη Κοππά, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Joanna Senyszyn, Catherine Trautmann, Boris Zala**

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

RC\1002716EL.doc

PE519.253v01-00 }  
PE519.263v01-00 }  
PE519.266v01-00 }  
PE519.267v01-00 }  
PE519.268v01-00 } RC1

**Guy Verhofstadt, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ramon Tremosa i Balcells,  
Graham Watson, Marietje Schaake, Johannes Cornelis van Baalen,  
Edward McMillan-Scott, Jelko Kacin, Charles Goerens, Hannu Takkula,  
Louis Michel, Philippe De Backer, Phil Bennion, Alexander Graf Lambsdorff**

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

**Ulrike Lunacek**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Charles Tannock, Geoffrey Van Orden**

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

RC\1002716EL.doc

PE519.253v01-00 }  
PE519.263v01-00 }  
PE519.266v01-00 }  
PE519.267v01-00 }  
PE519.268v01-00 } RC1

**EL**

## Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Συρία (2013/2819(RSP))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Συρία,
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων της 23ης Ιανουαρίου, 18ης Φεβρουαρίου, 11ης Μαρτίου, 22ας Απριλίου, 27ης Μαΐου, 24ης Ιουνίου, 9ης Ιουλίου και 22ας Ιουλίου 2013, σχετικά με τη Συρία· έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 2013 σχετικά με τη Συρία,
  - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΑΠ/ΥΕ), Catherine Ashton, της 21ης Αυγούστου 2013 σχετικά με τις τελευταίες πληροφορίες για τη χρήση χημικών όπλων στη Δαμασκό, της 23ης Αυγούστου 2013 σχετικά με την επιτακτική ανάγκη να δοθεί πολιτική λύση στη συριακή διένεξη (που αντικατοπτρίζει τη θέση στην οποία συμφώνησε η ΕΕ στις 7 Σεπτεμβρίου 2013), και της 10ης Σεπτεμβρίου 2013 σχετικά με την πρόταση να τεθούν τα χημικά όπλα της Συρίας υπό διεθνή έλεγχο·
  - έχοντας υπόψη τις συμβάσεις της Γενεύης, του 1949 και τα συνημμένα πρωτόκολλά τους, το Πρωτόκολλο της Γενεύης στη Σύμβαση της Χάγης σχετικά με την απαγόρευση της χρήσης ασφυξιογόνων, δηλητηριωδών ή άλλων αερίων, και των πολεμικών επιχειρήσεων με βακτηριολογικά όπλα, που υπεγράφη στη Γενεύη στις 17 Ιουνίου 1925, και τα πρότυπα που ορίζονται στη Σύμβαση για τα χημικά όπλα,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα Ηνωμένα Έθνη, μετά την έναρξη της βίαιης καταστολής ειρηνικών διαδηλώσεων στη Συρία, τον Μάρτιο του 2011, έχουν σκοτωθεί περισσότερα από 100.000 χιλιάδες άτομα, κυρίως άμαχοι· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το Γραφείο Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων του ΟΗΕ (OCHA), 4,25 εκατομμύρια άτομα έχουν εκτοπισθεί στο εσωτερικό της χώρας ενώ υπάρχουν περισσότεροι από 2 εκατομμύρια σύριοι πρόσφυγες κυρίως στην Τουρκία, την Ιορδανία, τον Λίβανο, την Αίγυπτο και το Ιράκ·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 21 Αυγούστου 2013, πραγματοποιήθηκε εκτεταμένη επίθεση με χημικά όπλα στα περίχωρα της Δαμασκού, με αποτέλεσμα να σκοτωθούν εκατοντάδες άνθρωποι, μεταξύ των οποίων πολλές γυναίκες και παιδιά· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίθεση αυτή συνιστά κατάφωρη παραβίαση του διεθνούς δικαίου, έγκλημα πολέμου και έγκλημα κατά της ανθρωπότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι πληροφορίες από ποικίλες πηγές επιβεβαιώνουν τη διενέργεια της επίθεσης αυτής και ότι φαίνεται να συνιστούν ισχυρά αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την ευθύνη του συριακού καθεστώτος για τις επιθέσεις αυτές·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Συρίας συμφώνησε, στις 25 Αυγούστου 2013, τέσσερις ημέρες μετά την επίθεση με χημικά, ότι οι επιθεωρητές των Ηνωμένων Εθνών μπορούσαν να επισκεφθούν τον τόπο της επίθεσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γενικός

Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών Ban Ki-moon παρότρυνε την ομάδα επιθεωρητών να εκδώσει τα πορίσματά της το ταχύτερο δυνατό· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εντολή της αποστολής επιθεωρητών των Ηνωμένων Εθνών περιορίζεται στο να προσδιορισθεί κατά πόσον έγινε ή όχι χρήση χημικών όπλων, χωρίς να τίγχει το ζήτημα του ποιος φέρει την ευθύνη για τη συγκεκριμένη δράση·

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 9 Σεπτεμβρίου 2013, ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Ban Ki-moon και, στις 10 Σεπτεμβρίου 2013, η ΑΠ/ΥΕ Catherine Ashton χαιρέτισαν την πρόταση για τη μεταβίβαση των χημικών όπλων του συριακού καθεστώτος στη διεθνή κοινότητα προκειμένου να καταστραφούν, πρόταση με την οποία έσπευσαν να συνταχθούν η Ρωσία, το Ιράν και το συριακό καθεστώς· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ban Ki-moon είπε ότι εξετάζει το ενδεχόμενο να παροτρύνει το Συμβούλιο Ασφαλείας να απαιτήσει την άμεση μεταβίβαση των εν λόγω όπλων και αποθεμάτων χημικών προδρόμων ουσιών σε μέρη εντός της Συρίας όπου θα μπορούν να αποθηκευθούν με ασφάλεια και να καταστραφούν·
1. καταδικάζει απερίφραστα τη μαζική δολοφονία αμάχων με χημικά όπλα στις 21 Αυγούστου 2013, η οποία, σύμφωνα με δυτικές μυστικές υπηρεσίες, στοίχισε τη ζωή τουλάχιστον 1.400 ατόμων, στα οποία περιλαμβάνονται 400 παιδιά, και επισημαίνει παράλληλα ότι από διάφορες πηγές φαίνεται να προκύπτει ότι για την επίθεση αυτή ευθύνεται το συριακό καθεστώς·
  2. επισημαίνει ότι η διεθνής κοινότητα δεν μπορεί να παραμένει αδρανής απέναντι στην αποτρόπαιη χρήση χημικών όπλων· τονίζει ότι η αποδεδειγμένη χρήση χημικών όπλων, ιδιαιτέρως κατά αμάχων, συνιστά κατάφωρη παραβίαση του διεθνούς δικαίου, έγκλημα πολέμου και έγκλημα κατά της ανθρωπότητας που απαιτεί ξεκάθαρη, ισχυρή, στοχευμένη και κοινή απάντηση, χωρίς να αποκλείονται ενδεχόμενα αποτρεπτικά μέτρα, προκειμένου να καταστεί σαφές ότι τα εγκλήματα αυτά είναι απαράδεκτα και να αποφευχθεί οιαδήποτε περαιτέρω χρήση χημικών όπλων στη Συρία ή αλλού·
  3. χαιρετίζει τη θέση της ΕΕ σχετικά με τη Συρία που συμφωνήθηκε στην άτυπη συνεδρίαση των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ της 7ης Σεπτεμβρίου 2013· τονίζει ότι η κατάσταση στη Συρία επιτάσσει μια συνεπή, κοινή προσέγγιση από τα κράτη μέλη· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να συζητήσουν περαιτέρω την κατάσταση που επικρατεί στη Συρία στο πλαίσιο του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων και να αξιολογήσουν ποια μέτρα θα μπορούσε να λάβει η ΕΕ για την υποστήριξη των δημοκρατικών δυνάμεων της συριακής αντιπολίτευσης, τη διευκόλυνση του διαλόγου και μιας κοινής προσέγγισης με άλλα μέλη της διεθνούς κοινότητας και την παροχή περαιτέρω ανθρωπιστικής βοήθειας για τον πληθυσμό στη Συρία και στις γειτονικές χώρες· υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να επιδείξει ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα της προσέγγισης όλων των σχετικών παραγόντων και να προαγάγει μια διαδικασία αποκλιμάκωσης σε ολόκληρη την περιοχή·
  4. καλεί τον ΟΗΕ να ολοκληρώσει σύντομα την ενδεδειγμένη έρευνά του σχετικά με τη χρήση χημικών όπλων στη Συρία· ζητεί να αποσταλεί το ταχύτερο δυνατό η έκθεση της ομάδας επιθεωρητών στο Συμβούλιο Ασφαλείας ώστε να δοθεί η δυνατότητα να συζητηθεί η μαζική δολοφονία στη Συρία με βάση τα πορίσματα της ερευνητικής ομάδας του ΟΗΕ και να αξιολογηθεί ποια μέτρα θα πρέπει να υιοθετηθούν κατόπιν τούτου, προκειμένου να δοθεί απάντηση στη χρήση χημικών όπλων στη Συρία, καθώς και να κληθούν να λογοδοτήσουν οι

υπαίτιοι·

5. χαιρετίζει την πρόταση να τεθεί το χημικό οπλοστάσιο της Συρίας στη διάθεση της διεθνούς κοινότητας προκειμένου να καταστραφεί το ταχύτερο δυνατό, μετά το τελεσίγραφο της διεθνούς κοινότητας, πρόταση που συνοδεύεται από δεσμευτική απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με την οποία, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, το μέτρο αυτό μπορεί να επιβληθεί με βάση όλα τα μέσα που προβλέπει ο Χάρτης των Ηνωμένων Εθνών·
6. πιστεύει ότι η διεθνής κοινότητα πρέπει να εξασφαλίσει μια πολιτική λύση για τη Συρία με την οποία θα σταματήσει η βία, θα προληφθεί η περαιτέρω χρήση χημικών όπλων και θα προαχθεί η δημοκρατική μετάβαση· καλεί, ειδικότερα, τη Ρωσία και την Κίνα, ως μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, να αναλάβουν τις ευθύνες τους και να διευκολύνουν την επίτευξη κοινής θέσης και διπλωματικής λύσης για την κρίση στη Συρία, χωρίς να αποκλείεται να διαδραματίσει ρόλο η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, επιλαμβανόμενη ενδεχομένως του θέματος σε περίπτωση παρατεινόμενης εμπλοκής στο Συμβούλιο Ασφαλείας· είναι πεπεισμένο ότι μια βιώσιμη λύση στη σημερινή κρίση στη Συρία μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω μιας ανοικτής σε όλους πολιτικής διαδικασίας με πρωτοβουλία της Συρίας και με την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας· εξακολουθεί να υποστηρίζει, στο πνεύμα αυτό, τις προσπάθειες της ΕΕ και των κρατών μελών της καθώς και του κοινού ειδικού απεσταλμένου ΟΗΕ - Αραβικού Συνδέσμου Lakhdar Brahimi για την επίτευξη προόδου στη διαδικασία Γενεύη II και στο Συμβούλιο Ασφαλείας· επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του προς το Συμβούλιο Ασφαλείας για προσφυγή στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την κατάσταση στη Συρία, με σκοπό τη διενέργεια επίσημης έρευνας· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τον Πρόεδρο Assad και το καθεστώς του να εγκαταλείψουν την εξουσία και να προετοιμάσουν το έδαφος για μια δημοκρατική μετάβαση·
7. εκφράζει τη βαθειά του ανησυχία για τη συνεχιζόμενη ανθρωπιστική κρίση στη Συρία και τις επιπτώσεις της στις γειτονικές χώρες· προτρέπει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να αναλάβουν τις ευθύνες τους στον ανθρωπιστικό τομέα και να αυξήσουν τη βοήθεια προς τους σύρους πρόσφυγες· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλα τα κράτη να εκπληρώσουν τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν κατά τη διάσκεψη των χορηγών βοήθειας στο Κουβέιτ στις 30 Ιανουαρίου 2013· καλεί όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση να διευκολύνουν την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας και βοήθειας μέσω όλων των πιθανών διαύλων, μεταξύ άλλων πέραν των συνόρων και των γραμμών σύγκρουσης, και να κατοχυρώσουν την ασφάλεια όλου του ιατρικού προσωπικού και των εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/ Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, τα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και σε όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση στη Συρία.